



“Ta không có ở đây sao, Ta không phải là mẹ của con sao?”

Ngày 12 tháng 12 năm 2024

Anh chị em thân mến trong Chúa Kitô,

“Kẻ nghèo này kêu lên và Chúa đã nhận lời, cứu cho khỏi mọi cơn nguy khốn.” (Tv 34:7), và chúng tôi, các Giám Mục Công Giáo California, với tư cách là những mục tử của đàn chiên của Chúa Kitô, đã thấy và nghe nỗi đau khổ ngày càng tăng nơi anh chị em, những anh chị em di cư của chúng tôi. Chúng tôi muốn đảm bảo với anh chị em rằng chúng tôi và mẹ Giáo Hội, luôn sát cánh cùng anh chị em trong những ngày lo lắng sợ hãi này. Anh chị em không đơn độc một mình.

Chúng tôi nhận thấy rằng những lời kêu gọi trực xuất hàng loạt và truy quét những cá nhân và gia đình di cư không có giấy tờ hợp lệ đã tạo ra nỗi sợ hãi thực sự cho rất nhiều người mà chúng tôi là các chủ chăn, đang dấn trong các giáo phận của mình.

Bắt nguồn từ Tin Mừng của Chúa Giêsu Kitô và phẩm giá thiêng liêng của mỗi người, chúng tôi cam kết đồng hành và bước đi trong tình liên đới với anh chị em, là các anh chị em và gia đình di dân của chúng tôi trong thời điểm bất ổn này. Chúng tôi sẽ hướng dẫn anh chị em về mặt tinh thần, thu thập thông tin và nguồn lực, đồng thời tiếp tục ủng hộ cho sự tôn trọng phẩm giá và đoàn tụ gia đình của anh chị em.

Hệ thống nhập cư của quốc gia chúng ta đã không hoạt động hiệu quả đúng mức. Tình trạng hỗn loạn ở biên giới phía Nam của chúng ta không thể được phép tiếp diễn. Chúng tôi hiệp nguyện với anh chị em về việc bất kỳ chính sách nào được ban hành phải nên khôi phục lại cảm giác an toàn và bình yên cho người dân cũng như những người đang tìm kiếm nơi sinh sống tại vùng đất may mắn này. Để đạt được mục đích đó, các chính sách phải phản ánh sự đồng cảm và quan tâm, quan tâm đúng mức đến quyền của trẻ em và những người chạy trốn khỏi các quốc gia bạo lực và nghèo khó, đồng thời ngừng trợ giúp cho những kẻ phạm tội nghiêm trọng.

Mặc dù những đòi hỏi thách thức có thể này sinh vẫn chưa rõ ràng, các tổ chức từ thiện Công Giáo trên khắp California sẽ tiếp tục đóng vai trò là nguồn lực đáng tin cậy cho những người có thắc mắc hoặc cần hỗ trợ. Trang mạng của chúng tôi, sẽ tiếp tục đăng tải, khi có thêm thông tin, cũng sẽ bao gồm danh sách các nguồn tài liệu.



California Catholic Conference

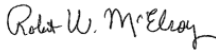
Chúng tôi mời gọi các cộng đồng Công Giáo noi gương người Samaritanô nhân hậu (x. Lc 10:34) và thể hiện lòng trắc ẩn đối với những người lân cận, đặc biệt là những người dễ bị tổn thương nhất trong chúng ta. Các giáo xứ của chúng ta có truyền thống là nơi trú ẩn của hy vọng và niềm an ủi cho những người cô đơn và lạc lối, thể hiện sự bình an mà Chúa Kitô ban tặng. Xin Đức Mẹ Guadalupe, Đấng đã nhắc nhở Juan Diego rằng ngài mang hình ảnh Thiên Chúa và giống như Thiên Chúa, nhắc nhở tất cả chúng ta hôm nay và trong những ngày sắp tới rằng tất cả chúng ta đều là con cái yêu dấu của Thiên Chúa, mang hình ảnh giống Ngài, bất kể nguồn gốc sắc tộc hay quốc gia của chúng ta. Ước gì sự quan tâm giữa chúng ta dành cho nhau nói lên phẩm giá của mỗi con người.

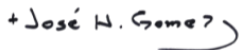
Vào ngày lễ Đức Mẹ Guadalupe này, chúng ta tin chắc rằng chúng ta không bao giờ cô đơn. Trong những lời Đức Mẹ nói với Thánh Juan Diego trên đỉnh đồi Tepeyac, chúng ta tìm thấy mẫu gương mẫu mực tối thượng về lòng trắc ẩn, sự bảo vệ và tình yêu, với lời hứa rằng Mẹ luôn ở bên chúng ta:

“Ta không có ở đây sao, Ta không phải là mẹ của con sao?
“Con không ở dưới bóng và sự bảo vệ của Ta sao? Ta không phải là nguồn vui của con sao?
“Không phải con đang ở trong vạt áo choàng của Ta à, trong vòng tay của Ta sao?
“Con có cần thêm gì nữa không? Đừng để điều gì khác làm con lo lắng hay làm phiền con nhé.” (Nican Mopohua).

Chúng tôi phó thác anh chị em cho trái tim của Đức Mẹ Guadalupe, đấng bảo trợ của Châu Mỹ. Cầu mong anh chị em tìm thấy niềm an ủi trong tấm áo từ mẫu của Mẹ, và xin sự hiện diện và chuyển cầu của Mẹ hướng dẫn chúng ta đến lòng khiêm nhường đầy cảm thương đối với nhau.




Cardinal Robert W. McElroy
Diocese of San Diego

+ 
Archbishop José H. Gomez
Archdiocese of Los Angeles


Archbishop Salvatore J. Cordileone
Archbishop of San Francisco


Bishop Oscar Cantú
Diocese of San Jose



Bishop Myron J. Cotta
Diocese of Stockton


+ 
Bishop Kevin W. Vann
Diocese of Orange


Bishop Michael C. Barber SJ
Diocese of Oakland


Bishop Joseph V. Brennan
Diocese of Fresno

+ 
Bishop Daniel E. Garcia
Diocese of Monterey

+ 
Bishop Alberto Rojas
Diocese of San Bernardino

+ 
Bishop Robert F. Vasa
Diocese of Santa Rosa


Bishop Jaime Soto
Diocese of Sacramento